Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 65

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 65 Bern, Freitag 19. März 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, vendredi 19 mars 1954 **No 65**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédection et administration: Effingarstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages betreffend die Bedienungsgelder im schweizerischen Beherbergungsgewerbe. — Déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif de travail sur les taxes de service dans l'industrie hôtelière. — Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro concernente le tasse di servizio nell'industria svizzera degli alberghi.
Redi S.A., Locarno.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio. 150069—150090.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Griechenland: Aenderungen im Zolltarif. — Grèce: Modifications du tarif douanier.
Grossbritannien: Liberalisierung der Einfuhr. — Grande-Bretagne: Libération à l'importation.
Quarta edizione dell'opuscolo concernente l'Ica.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

1. zwei Inhaberschuldbriefe, datiert 16. Februar 1901, von Fr. 15 000, bzw. Fr. 5000, lautend seit 27. April 1918 auf Dr. med. Moritz Meyer, damals in Bülach, als Schuldner und lastend auf dem Wohnhaus des Schuldners samt Anbauten und Scheune, sowie auf ungefähr 140 Aren Hofraum, Garten, Straßengebiet, Baumgarten und Wiesen in Dreikönigen und im Mettmenried (Gemeinde Bülach); bis zum 27. April 1918 waren Dr. med. Jakob Stahel, Bülach, als Schuldner und med. pract. G. Grob, Bülach, als Gläubiger dieser Schuldbriefe aufgeführt (Grundprotokoll Bülach, Bd. 20, Seiten 170/1),

2. ein Kaufschuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft), datiert vom 4. November 1876, ursprünglich von Fr. 610, am 5. Februar 1877 reduziert auf Fr. 500, lautend anfänglich auf Konrad Haas (Vater), Glaser, von und in Embrach, als Schuldner, und Jacob Bosshard (Sohn), Schmied, Embrach, als Gläubiger, heute als Inhaberschuldbrief geltend, lastend auf zirka 15 Aren Acker vor dem Hard, hinter dem Bächli, Gemeindebann Embrach; letzter Eigentümer des Pfandgrundstücks und Schuldner war der am 6. März 1953 verstorbene Johannes Meili, alt Malermeister, Embrach, letzter beim Grundbuchamt bekannter Gläubiger der am 7. Februar 1948 verstorbene Jakob Meili-Funk, alt Buchhändler, St. Gallen (Grundprotokoll Embrach Bd. 15, S. 355).

Die unbekannten Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (37²)

Bülach, den 18. November 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. Messmer.

Der unbekannte Inhaber der Obligationen 3¼% Schweizerische Eidgenossenschaft 1946, Nr. 606784 zu Fr. 500 und Nrn. 704558/59 zu Fr. 1000, samt Coupons per 15. Oktober 1954 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (181²)

Bern, den 15. März 1954. **Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.**

Die 3%-Inhaber-Obligation der Thurgauischen Kantonalbank Nr. 350 245 zu Fr. 5000, ausgestellt am 7. März 1949, fällig am 11. März 1954, ohne Zinscoupons, wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird hiemit aufgefordert, ihn binnen der Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (184²)

Weinfelden, den 17. März 1954. **Der Gerichtspräsident:**
Dr. P. Engeli.

Le détenteur inconnu des actions ordinaires, émission 1929, Nos 3303 et 3304, de 500 fr. nom. chacune, de la Société romande d'électricité, société anonyme, à Montreux-Planches, est sommé de produire ces deux titres au greffe du Tribunal de Vevey dans un délai échéant le 20 août 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (142²)

Vevey, le 17 février 1954. **Le président du Tribunal:**
A. Loude.

Nous, président du Tribunal I du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de l'obligation hypothécaire de 6000 fr., 4%, au profit de l'Hôpital de Porrentruy, transcrite le 27 juillet 1898 à Vol. 227, No 217, grevant en 1er rang l'immeuble sis ban de Porrentruy, feuillet No 313, rue du Gravier, 7 ares 73 centiares, d'une valeur officielle de 42 920 fr., appartenant à la Loge maçonnique «La Tolérance», à Porrentruy, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (183²)

Porrentruy, 15 mars 1954. **Le président du Tribunal I:**
Jobé.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 144 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Juni 1953 als vermisst aufgerufene Titelmantel zur Obligation 3% Schweizerische Eisenbahnrente von 1890, Serie I, Litt. B, Nr. 00910, von Fr. 5000, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (186)

Bern, den 18. März 1954. **Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

12. März 1954.

Bircher-Benner-Verlag, Dr. Ralph Bircher & Co., in Erlenbach. Unter dieser Firma sind Dr. Ralph Bircher, von Zürich und Küttigen (Aargau), in Erlenbach (Zürich), und, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Johanna Schwabe geb. Spangenberg, deutsche Staatsangehörige, in Frankfurt am Main, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. März 1954 begonnen hat. Nur der Gesellschafter Dr. Ralph Bircher ist unterschriftsberechtigt. Verlag und Vertrieb von Literatur im Sinne des Gedankengutes Bircher-Benner, Betrieb eines Zeitschriftenverlages und des Buchhandels. Dorfstrasse 7.

16. März 1954. Damenkleider usw.

Eugen Braunschweig, in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1945, Seite 1151), Damenkleider und Blusen. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 3. Einzelprokura ist erteilt an Pierre Braunschweig, von Lengnau (Aargau), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Quellenstrasse 31.

16. März 1954. Elektrische Installationen usw.

Oehy & Natter, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1952, Seite 907), elektrische Installationen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «A. Oehy», in Zürich, übernommen worden.

16. März 1954. Elektrische Installationen usw.

A. Oehy, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist August Oehy, von Wittenbach (St. Gallen), in Zürich 11. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Oehy & Natter», in Zürich 11, übernommen. Elektrische Installationen sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Wehntalerstrasse 387.

16. März 1954. Schleif- und Polierkörper usw.

Natalino Ferronato, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Natalino Ferronato, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Herstellung und Vertrieb von Schleif- und Polierkörpern sowie Vertretungen in technischen Artikeln. Elsastrasse 15.

16. März 1954. Waren aller Art.

Avalor GmbH in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1582), Ueberseehandel mit Waren aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

16. März 1954. Textilwaren.

Jakob Strickler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Strickler, von Richterswil (Zürich), in Zürich 3. Handel mit Textilwaren. Burstwiesenstrasse 59.

16. März 1954. Pelzwaren.

Berthe Köhler-Duvoisin, in Zürich (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1954, Seite 571), Fabrikation von und Handel mit Pelzwaren. Die Firma lautet **Köhler Pelze.**

16. März 1954. Damenkonfektion usw.

Achermann & Cie., in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1953, Seite 2938), Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

16. März 1954. Drogen, Plastikartikel.

Frau Anny Specker-Bauer, in Meilen (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3066), Handel mit Drogen und Plastikartikeln. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

16. März 1954.

Immobiliengesellschaft zum Baugarten, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. März 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Ueberbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann die Aufnahme von Darlehen

und Obligationenanleihen mit oder ohne Sicherheiten tätigen und sich auch an ähnlichen Unternehmungen in der Schweiz beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000. Es zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüschlikon, Präsident; Dr. Hans Escher, von und in Zürich, Vizepräsident; Dr. Hans Hürlimann, von und in Zürich; Victor C. Rahn, von und in Zürich; Max Ulrich, von und in Zürich; Dr. Heinrich Wehrli, von Zürich, in Zollikon; Hermann Sprüngli, von und in Zürich; und Robert Hürlimann, von und in Zürich, Mitglieder. Dr. Carl Meyer, Dr. Hans Escher und Dr. Hans Hürlimann führen Kollektivunterschrift zu zweien. Im weiteren ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Heinrich Keller, von und in Zürich, welcher zum Geschäftsführer ernannt ist. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Samuel Berner, von Zürich und Unterkulm (Aargau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 3 in Zürich 1 (bei der Sparkasse der Stadt Zürich).

16. März 1954.

Finanzbank A.-G. (Banque Financière S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1953, Seite 714). Bruno Wolfer, von Zürich, in Zollikon, ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hans Berz, von Wettingen (Aargau), in Zürich.

16. März 1954.

Arunta AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Februar 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grundstücken aller Art sowie die Ueberbauung, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Mitglieder sind mit Kollektivunterschrift René Noser, von Glarus, in Zürich, Präsident, und Anton Bühler, von Frauenfeld, in Olten. Geschäftsdomizil: Neumünsterallee 6 in Zürich 8 (bei René Noser).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

16. März 1954.

Bleiche- und Mange AG, in Langenthal (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1943, Seite 1649). Der Präsident des Verwaltungsrates Willy Brand ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten gewählt Fritz Baumann, von Oberentfelden, in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Hugo Schnetzer, von Henau (St. Gallen). Er wurde zum Vizepräsidenten ernannt und führt mit den übrigen Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

13. März 1954.

Beltone- und Hörhilfzentrale H. & V. Mühlemann, in Bern. Unter dieser Firma sind Hans Mühlemann und dessen Ehefrau Valeska geb. Zimmermann, beide von Bönigen, in Twann, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Januar 1954 ihren Anfang nahm. Vertrieb von Hörhilfgeräten Marke Beltone und Zubehör. Hörberatung und Service. Christoffelgasse 4.

15. März 1954. Chemisch-technische Produkte.

Roth, in Oberbottigen, Gemeinde Bern, Vertretung für chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1952, Seite 2819). Der Prokurist Max Roth zeichnet nur noch mit dem Firmainhaber Hans Werner Roth.

15. März 1954. Technische Neuheiten usw.

Robert Staehli, in Bern, Handel mit Luxus- und Reklameartikeln (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 176). Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit technischen Neuheiten und Gebrauchsartikeln. Neues Domizil: Muristrasse 50.

15. März 1954. Chemische Präparate.

J. F. Wyss, in Bern. Inhaber der Firma ist Josef Friedrich Wyss-Kaiser, von Sursee und Büron (Luzern), in Bern. Fabrikation von und Handel mit chemischen Präparaten. Zeerlederstrasse 6.

15. März 1954. Kartonageartikel, Buchbinderei usw.

Hs. Gurtner, in Köniz. Inhaber der Firma ist Hans Gurtner, von Wahlern, in Bern. Fabrikation und Vertrieb von Kartonageartikeln; Buchbinderei, Einrahmungen. Schwarzenburgstrasse 259.

15. März 1954. Gasthof.

Paul Badertscher-Steffen, bisher in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Betrieb des Gasthofes «Waldeck» (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1948, Seite 2742). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und sein Wohndomizil nach Bern verlegt und betreibt nun das Restaurant «Aarbergerstube». Aarbergergasse 55.

16. März 1954.

Wasserversorgungsgenossenschaft Wangenhubel, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Wangenhubel und Umgebung mit Wasser zu versorgen. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft; sie können ferner von der Generalversammlung zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet werden. Die Statuten datieren vom 8. März 1954. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär, dem Kassier und 1 bis 2 Beisitzern. Ernst Burren, von Köniz, ist Präsident; Paul Tröhler, von Bern, ist Sekretär, beide auf dem Hubel/Oberwangen, Gemeinde Köniz. Es zeichnen der Präsident und der Sekretär zu zweien kollektiv. Domizil: auf dem Hubel/Oberwangen beim Präsidenten.

Bureau Biel

15. März 1954. Terminage.

W. Kohel, in Biel, Atelier für Terminage (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1946, Seite 115). Neues Geschäftslokal: Veresiusstrasse 18.

15 mars 1954. Vins, comptabilités, publicité.

F. Lachat, à Bienne, représentation de vins français (FOSC. du 30 septembre 1952, page 2405). Le titulaire habite maintenant à Berne. La maison ajoute à son genre d'affaires comptabilités et publicité. Les bureaux sont transférés: route de Reuchenette 79.

16. März 1954. Uhrenarmbänder.

André Thévenon, in Biel, Fabrikation von Uhrenarmbändern jeder Art (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1941, Seite 2263). Der Inhaber André Thévenon und seine Ehefrau Violette Irma geb. Sunier haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

16. März 1954.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Geschäftssitz) in Biel (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1954, Seite 500). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Direktors Marc Spitzer ist erloschen.

16. März 1954. Café.

Frau Elsa Gutjahr, in Biel, Betrieb des Cafés «Neuhof» (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1948, Seite 2407). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. März 1954. Lebensmittel, Wein, Früchte, Gemüse.

Frau Allemand-Schläppi, in Biel, Handel mit Lebensmitteln, Wein, Früchten und Gemüse (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1952, Seite 770). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. März 1954. Uhren, Bijouterie, Holz.

A. Geiser, in Biel. Inhaber der Firma ist Abraham Geiser, von Langenthal, in Aegerten bei Biel. Handel mit Uhren, Bijouterie und Holz. Hallerstrasse 9.

Bureau Fraubrunnen

15. März 1954. Hotel.

Oehrli Walter, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Walter Oehrli, von Lauenen bei Gstaad, in Lenk i. S. Betrieb des Hotels «Bahnhof». Utzenstorf.

Bureau de Moutier

1er mars 1954. Horlogerie.

Humair Frères, aux Genevez. Gérard Humair, Pierre Humair et Raphaël Humair, tous trois des et aux Genevez, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1953. Terminages d'horlogerie.

16 mars 1954. Travaux publics, etc.

Jean Berger et Jean Beuret, à Moutier, travaux publics et bâtiments, société en nom collectif (FOSC. du 14 juin 1951, N° 136, page 1443). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1954. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Jean Beuret», à Moutier, ci-après inscrit.

16 mars 1954. Travaux publics, etc.

Jean Beuret, à Moutier. Le chef de la maison est Jean Beuret, des Breuleux, à Moutier. La maison reprend depuis le 1er janvier 1954 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Jean Berger et Jean Beuret», à Moutier, radiée. Travaux publics et bâtiments.

Bureau de La Neuveville

15 mars 1954. Produits laitiers.

Jean Zaugg, succursale de La Neuveville. Sous cette raison, la maison Hans Zaugg, à Bienne, commerce de lait, beurre et fromage, inscrite sur le registre du commerce de Bienne le 24 août 1944 (FOSC. du 31 août 1944, N° 204, page 1942), a créé à La Neuveville une succursale à l'enseigne «Crèmerie du Jura». La succursale est engagée soit par la signature du chef de la maison Jean Zaugg, de Trub, à Bienne, soit par la signature du gérant de la succursale Robert Kaiser, de Leuzigen, à La Neuveville, auquel procuration individuelle, limitée aux affaires de la succursale est conférée. Commerce de beurre et fromage. Rue du Marché 102.

Bureau Trachselwald

6. März 1954.

W. Blaser & Co., chemische Fabrik in Rüegsau, in Rüegsau (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2762), Kollektivgesellschaft. Die Kollektivgesellschaft hat sich am 1. März 1954 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Willy und Hans Blaser, von Langnau i. E., in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau. Werner Blaser, von Langnau i. E., in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, ist Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 25 000. Der Prokurist heisst Alfred Eduard Harnischberg.

Bureau Wangen a. d. A.

15. März 1954. Uhrensteine.

Ch. Ryf-Ammann, in Attiswil, Uhrensteinbohrerei (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1951, Seite 2791). Infolge Geschäftsüberganges wird die Firma gelöscht.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

16. März 1954. Autos, motos.

Ernst Mutti, in Oey, Gemeinde Diemtigen. Inhaber der Firma ist Ernst Mutti, von Arni bei Biglen, in Oey, Gemeinde Diemtigen. Handel mit und Reparaturen von Autos und Motos. Unterdorf.

16. März 1954. Restaurant.

Erwin Stähli, in Spiezwiler, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Erwin Stähli, von Moosaffoltern, Gemeinde Rapperswil (Bern), in Spiez. Betrieb des Restaurants «Zum Rössli». Frutigstrasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

12. März 1954. Baugeschäft.

Jos. Vogel, in Roggliswil. Inhaber dieser Firma ist Josef Vogel, von und in Roggliswil. Baugeschäft. Niederwil.

12. März 1954. Pelzwaren.

Paul Wenger, in Luzern, Handel mit Pelzwaren und Kürschneratelier (SHAB. Nr. 77 vom 5. April 1937, Seite 786). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Paul Wenger, Nachf. Frau C. Wenger-Rykart», in Luzern.

12. März 1954. Pelzwaren.

Paul Wenger, Nachf. Frau C. Wenger-Rykart, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Clara Wenger geb. Rykart, von Uetendorf (Bern) und Luzern, in Luzern. Sie hat auf den 28. August 1953 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Paul Wenger», in Luzern, übernommen. Handel mit Pelzwaren und Kürschneratelier. Morgartenstrasse 9.

15. März 1954. Sanitäre Anlagen usw.
Fritz Gallati & Co., «Friga», in Luzern, sanitäre sowie heizungs- und lufttechnische Anlagen (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 4). Die Prokura von Balthasar Gallati ist erloschen.

15. März 1954. Sanitäre Anlagen usw.
Fritz Gallati & Co. «Friga», Filiale Sursee, in Sursee. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Fritz Gallati & Co. ‚Friga'», in Luzern, eingetragen seit dem 24. Januar 1947 (letzte Publikation im SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 4), sanitäre sowie heizungs- und lufttechnische Anlagen, in Sursee eine Filiale errichtet. Diese wird durch den Komplementär Fritz Gallati, von Netstal (Glarus), in Luzern, mit Einzelunterschrift vertreten. Sanitäre, heizungs- und lufttechnische Anlagen. Christoph-Sehnyder-Strasse.

15. März 1954. Sanitäre Anlagen usw.
Fritz Gallati & Co., «Friga», Filiale Ebikon, in Ebikon. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Fritz Gallati & Co. ‚Friga'», in Luzern, sanitäre sowie heizungs- und lufttechnische Anlagen, eingetragen seit dem 24. Januar 1947 (letzte Publikation im SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 4), in Ebikon eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Komplementär Fritz Gallati, von Netstal (Glarus), in Luzern, mit Einzelunterschrift, sowie Hans Grob, von Luzern, in Ebikon, dem für die Filiale Einzelprokura erteilt ist. Sanitäre sowie heizungs- und lufttechnische Anlagen.

15. März 1954. Robes.
Josefine Hammer, in Luzern, Robes (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1934, Seite 1086). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe, gestützt auf Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1954. Seifen usw.
Minatolwerke A.G., in Luzern, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Seifen usw. (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1953, Seite 2666). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Burkhart, von Bussnang (Thurgau), in Luzern. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

15. März 1954. Kolonialwaren.
Frau Trudy Müller, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Gertrud Anna Müller geb. Eienberger, von und in Luzern. Kolonialwarenhandlung. Bruchstrasse 24.

15. März 1954.
Schweizerische Nähmaschinen-Fabrik A.G. in Luzern (Fabrique Suisse de machines à coudre S.A. Lucerne) (Fabbrica Svizzera di macchine da cucire S.A. Lucerna), in Luzern (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 511). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. Februar 1954 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Schweizerische Nähmaschinen-Fabrik Helvetia AG. Luzern (Fabrique suisse de machines à coudre Helvetia SA. Lucerne) (Fabbrica svizzera di macchine da cucire Helvetia SA. Lucerna).**

15. März 1954. Autos.
Josef Haas-Meyer, in Luzern, Autohandel und Vertretung der Automobile Steyr (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1934, Seite 610). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1954.
Käsereigenossenschaft Elmenringen, in Gormund, Gemeinde Neudorf (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1948, Seite 2929). Josef Amrein ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist Josef Erni-Geisshüsler (bisher); Aktuar ist Adolf Amrein, von und in Neudorf (neu), und Vizepräsident/Kassier Josef Stocker (bisher). Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Rechnungsrevisor Caspar Erni (bisher).

15. März 1954. Präzisionswerkstätte usw.
W. Wehrli A.G., in Luzern, Präzisionswerkstätte der Automobil- und Maschinenindustrie usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2287). Laut öffentlicher Urkunde vom 11. März 1954 wurde das Grundkapital von Franken 100 000 durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Uri — Uri — Uri

1. März 1954.
Transportgemeinschaft Uri, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist die Schaffung einer Ordnung im Sachentransport-Nahverkehr für das Gebiet des Kantons Uri. Die Statuten datieren vom 4. Juli 1953. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Der Vorstand besteht aus 6 oder 7 Mitgliedern. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Uri» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Karl Furrer, von und in Amsteg, Gemeinde Silenen, ist Präsident; Josef Imholz, von und in Altdorf, ist Sekretär. Sie zeichnen kollektiv.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

15. März 1954.
Radio Kaelin, in Buochs (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1953, Seite 2227). Der Inhaber Josef Kaelin und seine Ehefrau Luise geb. Kaelin haben durch Ehevertrag Gütertrennung vereinbart.

Glarus — Glaris — Glarona

13. März 1954. Seidengewebe.
H. Spitz & Co., in Oberurnen, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von Seidengeweben à Façon (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2119). Bettina Noser-Spitz ist als Kommanditärin ausgeschieden; die Kommandite von Fr. 20 000 ist erloschen. Neu als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist eingetreten: Margrith Spitz-Grimm, von Buchs und Sevelen, in Oberurnen. Das Waisenamt Oberurnen hat im Sinne von Art. 177 ZGB die vormundschaftliche Genehmigung am 12. Januar 1954 erteilt.

13. März 1954. Handelsgeschäfte.
Omnilux S.A., in Glarus, Kauf, Fabrikation, Verkauf und Vermietung von Apparaten der kinematographischen Branche, besonders Apparate für die Tonaufnahme und -wiedergabe, ferner Beleuchtungsmaterial sowie Material für das Studio usw. (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2763). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1954 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Der Zweck der Gesellschaft ist nun Abschluss von Handelsgeschäften jeder Art und aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Willy Wachtl ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. iur. Max Brumann, von Jona (St. Gallen), in Zürich, Präsident; Albert Fleiner, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, und Marcel Meylan, von Le Lieu und Bottens (Vaud), in La Sallaz sur Lausanne. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

16 mars 1954.
Tramétaux S.A., Fabrique d'articles en métal, à Montet (Broye) (FOSC. du 25 octobre 1950, page 2716). Le conseil d'administration est actuellement composé de Nestor Pillonel, de et à Seiry, président; Marcel Bersier, de Cugy, à Montet (Broye), vice-président (déjà inscrit); Nelly Bersier, épouse de Marcel, de Cugy, à Montet (Broye), secrétaire. Les administrateurs Joseph Cantin et Joseph Tettamanti ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et de la secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

16. März 1954.
Solothurner Handelsbank, Filiale Grenchen, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1108), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung in Grenchen, ist erteilt an: Erwin Griesshammer, von Herisau, in Grenchen, und Roger Bohren, von Grindelwald, in Grenchen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

16. März 1954. Vertretungen für Industrie und Baugewerbe.
Fritz Ziegler, in Schaffhausen, Vertretungen für Industrie und Baugewerbe (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1930, Seite 1012). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. März 1954. Weinhandel.
Specht & Cie., in Schaffhausen, Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1945, Seite 1599). Die Kommanditärin Emma Kaempf-Specht ist am 15. März 1954 ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 10 000 wird gelöscht.

16. März 1954.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1954, Seite 501), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Direktors Marc Spitzer ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. März 1954. Milch und Milchprodukte.
Ernst Schafflützel, in Hemberg. Inhaber der Firma ist Ernst Schafflützel, von Nesslau, in Hinterhemberg, Gemeinde Hemberg. Handel mit Milch und Milchprodukten, Landwirtschaft, Hinterhemberg.

15. März 1954. Neuheiten für Haushalt usw.
Grossenbacher Handels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Handel mit sowie Montage von Neuheiten für Haushalt und Gewerbe (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1953, Seite 2170). Die Prokura von Ernst Gubler ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Leo Hochreutener, von Eggersriet (St. Gallen) und Winterthur, in St. Gallen. Er zeichnet zu zweien.

15. März 1954. Elektrische Unternehmungen usw.
Grossenbacher & Co., in St. Gallen, elektrotechnische Unternehmungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1953, Seite 3071). Kurt Pischl ist jetzt Direktor und führt an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1954. Apparate.
Grossenbacher-Export, in St. Gallen, Export von Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1946, Seite 1783). Die Prokura von Philipp Brand ist erloschen.

15. März 1954.
Möbel Hochstrasser, in St. Gallen, Handel mit Möbeln und Vertrieb von Waren aller Art (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1949, Seite 2956). Neues Geschäftslokal: Rosenbergstrasse 79.

16. März 1954.
Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Installations- und Verkaufsgeschäft für sanitäre und elektrische Zwecke (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1953, Seite 2082). Dr. Walter Chiodera, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Anna Richi-Utiger wurde zur Präsidentin ernannt. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ernst Richi, von Bern und Flaach, in Horgen. Er führt Einzelunterschrift. Hans Brunner führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelprokura.

16. März 1954. Metzgerei.
Jakob Thäler, bisher in Altstätten, Metzgerei (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1948, Seite 1400). Der Sitz der Firma sowie der Wohnsitz des Firmainhabers wurde nach St. Gallen verlegt. St. Georgenstrasse 8.

16. März 1954.
Verkaufsaktiengesellschaft Heinrich Wild's geodätische Instrumente (Société Anonyme de Vente des Instruments de Géodésie Henri Wild) (Henri Wild Surveying Instruments Supply Company Limited) (Società Anonima di Vendita degli Strumenti Geodedici Enrico Wild), in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Fabrikation von und Handel mit optischen und mechanischen Instrumenten aller Art usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1949, Seite 2956). Dr. Jacob Schmidheiny, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Max Schmidheiny, von Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

16. März 1954.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 511);
Schweizerischer Bankverein, Agentur Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 511), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.
Die Unterschrift von Direktor Marc Spitzer ist erloschen.

16. März 1954.
Darlehenskasse Pfäfers, in Pfäfers, Genossenschaft (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1948, Seite 968). Der Aktuar Joseph Schett ist zurückgetreten, bleibt aber Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Otto Wüst, von Oberriet, in Pfäfers. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten zu zweien.

16. März 1954.
Baugenossenschaft für neuzeitliches Wohnen St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1951, Seite 1147). Josef Hinnen, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Willi Widrig, von Bad Ragaz, in St. Gallen. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

13 marzo 1954.
Società Anonima di Partecipazioni in Aziende di Finanziamento «Finapar» (Société Anonyme de Participations à des Entreprises financières «Finapar»), in Mesocco (FUSC. del 19 novembre 1953, N° 270, pagina 2764). Nella sua assemblea straordinaria degli azionisti dell'11 marzo 1954, la società ha aumentato il capitale sociale da 2 000 000 di fr. a 4 000 000 di fr. mediante l'emissione di 20 000 nuove azioni al portatore da 100 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 4 000 000 di fr., diviso in 40 000 azioni al portatore da 100 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

15. März 1954.
Aktiengesellschaft Hans Badrutt Palace Hotel, in St. Moritz (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2861). Infolge Neuordnung der Zeichnungsberechtigung sind die Unterschriften der beiden Verwaltungsratsmitglieder Albert Knaus und Dr. René Bühler erloschen. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien: der Präsident des Verwaltungsrates Hugo Grüebler, Helene Badrutt, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktorin, der Direktor Andrea Badrutt, von und in St. Moritz, und der Prokurist Arnold Fuog, von Stein am Rhein, in St. Moritz.

15. März 1954. Viehzucht.
Società d'allevamaint Susch, in Susch (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1952, Seite 1681). Linard Willy und Georg Brunold sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Georg Monstein, von Seewis i. Pr., in Susch, als Präsident, und Richard Gartmann, von Tenna, in Susch, als Vizepräsident und Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

15. März 1954.
A.G. Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair (LCPN), in St. Moritz (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1952, Seiten 2804/5). Nolly Emmanuel Zervudachi, englischer Staatsangehöriger, in London, ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er zeichnet zu zweien.

15. März 1954.
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO (UNION Société Suisse d'achat Olten USEGO) (UNION Società Svizzera di Acquisto Olten USEGO) (UNION Swiss Purchasing Association Olten USEGO), Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis. Unter dieser Firma hat die Genossenschaft «UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO», mit Hauptsitz in Olten, welche am 4. Oktober 1917 im Handelsregister Olten-Gösgen eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1953, Seite 1178), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 11. Januar 1954 in Landquart eine Zweigniederlassung errichtet. Die Genossenschaft bezweckt, durch Zusammenschluss der Kaufkraft und anderer Massnahmen die Leistungsfähigkeit ihrer Mitglieder zu heben, um damit der ganzen Volkswirtschaft durch preiswerte Warenvermittlung zu dienen. Für diese Zweigniederlassung zeichnen kollektiv zu zweien: Prof. Dr. Alfred Gutersohn, von Islikon, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates; Walter Senn, von und in Wil (St. Gallen), Vizepräsident; Alois Job, von Schleuis, in Olten, Direktionspräsident; Paul Rötheli, von und in Hägendorf, Direktor; Walter Brandenberger, von und in Olten, Direktor, und Edwin Decurtins, von Somvix, in Landquart, Gemeinde Igis, Geschäftsführer der Zweigniederlassung.

15. März 1954. Coiffeurgeschäft.
Fr. Gilgen vorm. L. Degen, in Davos-Platz, Coiffeur, Parfümerien (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1944, Seite 440). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «L. Gilgen», in Davos-Platz.

15. März 1954. Coiffeurgeschäft.
L. Gilgen, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Wwe. Luise Gilgen, von Rüeggisberg (Bern), in Davos-Platz. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fr. Gilgen vorm. L. Degen», in Davos-Platz. Coiffeurgeschäft und Handel mit Parfümerien. Promenade 31.

15. März 1954.
Folgende zwei Gesellschaften werden in Anwendung von Art. 89 der HRegV. gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 26. Februar 1954 von Amtes wegen gelöscht:
Immobiliar-Credit A.-G. in Liq., in Chur, Betrieb von Bankgeschäften, Erteilung von Krediten und Darlehen, insbesondere Hypothekardarlehen (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3473);
Aktiengesellschaft für Forstindustrie in Liq., in Chur, Betrieb und Förderung forstwirtschaftlicher Industrien und Waldexploitationen usw. (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3473).

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.
E. Buchser & Cie., in Zofingen, Fabrikation von Textilien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1954, Seite 663). Einzelunterschrift wurde erteilt an Erich Buchser-Boner (Kommanditär).

15. März 1954.
Darlehenskasse Wittnau (Aargau), in Wittnau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1950, Seite 1020). Friedrich Schmid-Bürgi, Präsident, und Karl August Husner, Vizepräsident, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Karl Beck-Niederberger, von und in Wittnau, als Präsident, und Arnold Hort, von und in Wittnau, als Vizepräsident (bisher Beisitzer). Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

15. März 1954. Sperrholzplatten, Kleinkisten.
Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Klingnau, Fabrikation von und Handel mit Sperrholzplatten und Kleinkisten usw. (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2750). Die Prokura von Alphonse Schifferle ist erloschen.

15. März 1954. Preßspanplatten, Holzverarbeitung.
Novopan Aktiengesellschaft, in Klingnau, Fabrikation und Vertrieb von Preßspanplatten und andern Produkten der Holzverarbeitung (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 861). Die Unterschrift von Alfons Schifferle ist erloschen.

15. März 1954. Mechanische Werkstätte usw.
Hermann Probst, in Windisch. Inhaber dieser Firma ist Hermann Probst-Jäggli, von Lützelflüh, in Windisch. Einzelunterschrift führt Elsa Probst-Jäggli, von Lützelflüh, in Windisch (Ehefrau des Firmainhabers). Nippelfabrik, mechanische Werkstätte, Installation von Zentralheizungen. Kindergartenstrasse 846.

15. März 1954.
Schuhhaus W. Hugentobler A.-G., Baden, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 8. März 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Schuhhandelsgeschäftes sowie Handel mit verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann alle damit zusammenhängenden kaufmännischen, kommerziellen und finanziellen Geschäfte tätigen, Grundstücke erwerben, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy Hugentobler, von Henau (St. Gallen), in Wettingen, als Präsident, und Dr. Albert Wiesendanger, von Winterthur, in St. Gallen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Weite Gasse 27.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

15. März 1954.
Fritz Gegauf Aktiengesellschaft Bernina-Nähmaschinenfabrik, in Steckborn (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3357). Die Unterschrift von Dr. Hans Ueltschi ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates.

15. März 1954.
«Bernina» Nähmaschinenfabrik A.G. Steckborn, in Steckborn (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1949, Seite 3240). Die Unterschrift von Dr. Hans Ueltschi ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Fritz Gegauf jun., von und in Steckborn, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

15. März 1954.
BERNINA-Nähmaschinen Aktiengesellschaft, in Steckborn, Handel mit Nähmaschinen (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1953, Seite 2932). Die Unterschrift von Dr. Hans Ueltschi ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates.

15. März 1954. Eisenkonstruktionen.
Gebr. Tuchschmid A.G., in Frauenfeld, Eisenkonstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 30). Der Verwaltungsrat hat Fritz Bühler, von Menznau (Luzern), in Ennetbaden, Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen erteilt. Er zeichnet kollektiv mit je einem andern Prokuristen.

15. März 1954. Boote.
Wilhelm Krüger, in Gottlieben, Bootswerft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 312). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «W. Krüger's Erben», in Gottlieben, übernommen.

15. März 1954. Boote.
W. Krüger's Erben, in Gottlieben. Wwe. Rosina Krüger-Meyer und ihre minderjährigen Kinder Wilhelm und Ursula Krüger, von und in Gottlieben, diese vertreten durch ihren Beistand Ernst Meyer, von Gottlieben, in Brunnadern (St. Gallen), sind, mit Zustimmung des Waisenamtes Gottlieben vom 11. März 1954, unter obgenannter Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1953 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Wilhelm Krüger», in Gottlieben, übernommen hat. Sie wird durch Wwe. Rosina Krüger-Meyer mit Einzelunterschrift vertreten. Bootswerft.

15. März 1954.
Schmid & Hofmann, Buchdruckerei, in Berlingen. Karl Schmid, von Kreuzlingen, in Berlingen, und Walter Hofmann, von Winterthur, in Tägerwilen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1954 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Buchdruckerei.

15. März 1954. Kolonialwaren.
Bobrow-Wettstein, in Märstetten. Firmainhaber ist Heinrich Bobrow-Wettstein, von Busswil (Thurgau), in Märstetten. Kolonialwarenhandlung.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

12 marzo 1954. Albergo.
Robert Bischoff, in Locarno, Hotel Pension Eden (FUSC. del 28 novembre 1927, N° 279, pagina 2094). La ditta è cancellata per decesso del titolare e su istanza degli eredi. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla ditta «Bischoff Roberto», in Locarno, inscritta in seguito.

12 marzo 1954. Albergo.
Bischoff Roberto, in Locarno. Titolare è Roberto Bischoff fu Roberto, da Thun, in Locarno. La ditta assume attivo e passivo della cessata ditta «Robert Bischoff», già in Locarno, ora cancellata. Albergo Hotel Pension Eden.

Ufficio di Lugano

12 marzo 1954. Articoli casalinghi, ecc.
G. Gusberti & C. succ.ri M. Greco & Ci., in Lugano, articoli casalinghi, ecc., società in accomandita (FUSC. del 7 agosto 1950, N° 182, pagina 2056). La socia accomandante Maria Greco è decessa. La sua accomandita di 30 000 fr. è estinta. Albertina Luvini nata Gusberti, da ed in Lugano, agente con il consenso del marito Gastone Luvini, e Achille Gusberti di Giacomo, da Mendrisio, in Castagnola, sono entrati il 1° gennaio 1954 nella società come soci accomandanti con'un accomandita di 10 000 fr. ciascuno.

14 marzo 1954. Caffè-bar.
F.lli Lendi, in Lugano, esercizio del Caffè-Bar Lugano, società in nome collettivo (FUSC. del 14 gennaio 1937, N° 10, pagina 95). La società è sciolta

dal 1° gennaio 1954. Questa ragione sociale è radiata, essendo terminata la liquidazione. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Lendi Eugenio di Enrico», in Lugano, a partire dal 1° gennaio 1954, qui sotto inscritta.

15 marzo 1954. Caffè-bar.

Lendi Eugenio di Enrico, in Lugano. Titolare è Eugenio Lendi di Enrico, da Coira, in Lugano. La ditta assume attivo e passivo a partire dal 1° gennaio 1954 della cancellata società in nome collettivo «F.lli Lendi», in Lugano. Esercizio del Caffè-Bar Lugano. Piazza Dante.

15 marzo 1954.

Cassa Rurale di Arogno, in Arogno, società cooperativa (FUSC. dell'8 maggio 1950, N° 106, pagina 1187). Rinaldo Sartori, già presidente, dimissionario, non fa più parte della direzione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è stato nominato André Jeanmaire, già vicepresidente della direzione. Nuovo membro e vicepresidente della direzione è stato nominato Miro Quadroni fu Domenico, da ed in Arogno. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario.

15 marzo 1954. Garage.

Quadri e Bernasconi, in Crocifisso di Savosa, garage, società in nome collettivo (FUSC. del 18 maggio 1951, N° 113, pagina 1200). La società è sciolta dal 31 luglio 1952. Questa ragione sociale è radiata, essendo terminata la liquidazione.

15 marzo 1954. Garage.

Bernasconi Antonio, in Crocifisso di Savosa. Titolare è Antonio Bernasconi fu Domenico, da Lugano, in Crocifisso di Savosa, vivente in regime di separazione di beni con la moglie Ines nata Brugnoli. Garage.

16 marzo 1954.

Arte-Film s. a g. l. in liquidazione, in Castagnola (FUSC. del 3 marzo 1954, N° 51, pagina 573). Questa ragione sociale è radiata avendo l'amministrazione fiscale federale dato il suo consenso.

16 marzo 1954.

«FIRESA» Fiduciaria e Revisione S.A., in Lugano (FUSC. del 12 novembre 1953, N° 264, pagina 2724). Dott. Eligio Giudici, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Remo Sutter fu Ulisse, da Mathon (Grigioni), in Bellinzona, con firma collettiva a due con un altro membro del consiglio d'amministrazione o con il direttore. Nuovo recapito: via Nassa 5 (uffici propri).

16 marzo 1954. Vini, ecc.

Vinor S.A., in Lugano, importazione ed esportazione di vini, ecc. (FUSC. del 25 agosto 1948, N° 198, pagina 2341). Carlo Piotti, già presidente, e Giovan Battista De Micheli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Ugo De Micheli, già segretario del consiglio d'amministrazione, è ora amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: via Ospedale 4 (c/o amministratore unico).

Distretto di Mendrisio

13 marzo 1954. Gazose, ecc.

Antonietta Ved. fu Alfredo Noé, succ. De-Piaggi e Co., in Mendrisio, fabbricazione di gazose, selz e liquori, rappresentanze acque minerali, società in nome collettivo (FUSC. del 14 settembre 1945, N° 215, pagina 2216). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova società in nome collettivo «Alfredo e Osvaldo De Piaggi, succ. Antonietta Ved. fu Alfredo Noé», in Mendrisio.

13 marzo 1954. Gazose, ecc.

Alfredo e Osvaldo De Piaggi, succ. a Antonietta Ved. fu Alfredo Noé, in Mendrisio. Alfredo e Osvaldo De Piaggi fu Enrico, da Casima, in Mendrisio, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo con inizio dalla sua inscrizione nel registro di commercio. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Antonietta Ved. fu Alfredo Noé, succ. De Piaggi e Co.», in Mendrisio, ore cancellata. Fabbricazione di gazose, selz e liquori, rappresentanza di acque minerali. Via Francesco Borella.

15 marzo 1954.

Sopartex Holding de participations mobilières S.A., in Vacallo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima Holding avente per iscopo la partecipazione a società svizzere ed estere nel ramo tessile in genere. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 11 marzo 1954. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona dell'avv. Alfredo Noseda fu John, da ed in Vacallo, con firma individuale. Recapito: Vacallo c/o avv. Alfredo Noseda.

15 marzo 1954.

Associazione per la cura marino-climatica dei ragazzi gracili del distretto di Mendrisio, in Mendrisio (FUSC. del 4 giugno 1936, N° 128, pagina 1352). Con decisione assembleare del 23 maggio 1953, l'associazione ha modificato lo statuto nel senso che attualmente ha per iscopo di venire in aiuto ai ragazzi bisognosi di cure climatiche e di condizioni economiche ridotte, continuando l'opera della «Associazione Scrofolosi Poveri» attualmente disciolta. Il comitato direttivo è attualmente composto di sette membri. Ing. Ettore Brenni fu Raimondo, da Salorino, in Mendrisio, già vicepresidente, è presidente; Dott. Antonio Torriani fu Silvestro, da Rancate, in Chiasso, è vicepresidente; Romeo Coppi fu Vittore, da Someo, in Mendrisio, è segretario, e Battista Rusca fu Valente, da ed in Mendrisio, cassiere. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente o del vicepresidente col segretario o col cassiere. Il Dott. Francesco Bernasconi non fa più parte del comitato direttivo; la sua firma è quindi estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

15 mars 1954. Photographie, etc.

A. Jeanmonod, à Lausanne, atelier de photographie et commerce d'articles photographiques (FOSC. du 30 mars 1953, page 747). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société en nom collectif.

15 mars 1954. Photographie, etc.

A. Jeanmonod et P. Darbellay, à Lausanne. Alphonse Jeanmonod, allié Arlettaz, de Provence (Vaud), à Pully, et Paul Darbellay, de Liddes (Valais), à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 15 mars 1954. Atelier de photographie et commerce d'articles photographiques. Avenue d'Echallens 40.

15 mars 1954. Epicerie, etc.

Emile Vanoni, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Vanoni, allié Zanoli, de Biogno-Beride (Tessin), à Lausanne. Epicerie, primeurs, vins. Avenue de France 68.

15 mars 1954. Etiquettes.

J. C. Addor, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Claude Addor, allié Maurer, de Vuitebœuf (Vaud), à Lausanne. Commerce, fabrication et impression d'étiquettes en tous genres. Chemin de Rovéréaz 6.

15 mars 1954.

Hôtel Gibbon Société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 7 janvier 1948, page 40). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 11 mars 1954, la société a modifié ses statuts. Le conseil est composé de trois membres au moins et de 6 au plus. Les signatures des administrateurs Louis Vaucher, Henri-Samuel Bergier et Jean Muret, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de Henri Marchand, de Sonvilier, président; Albert L. Marty, de Plasselb (Fribourg), les deux à Lausanne, et Arthur Randin (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

15 mars 1954. Boulangerie, etc.

J. Vulliemin, précédemment à Coppet (FOSC. du 8 janvier 1944, page 67). Le siège de la maison est transféré à Lausanne. Le titulaire est Jean Vulliemin, allié Bruchez, de Pomy (Vaud), actuellement à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Avenue William-Fraisse 2.

15 mars 1954.

Electrojeux S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 24 février 1953, page 444). Le bureau est transféré: avenue d'Echallens 30 (dans ses locaux).

16 mars 1954.

Société de Banque Suisse, succursale à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 février 1954, page 512), avec siège principal à Bâle. La signature du directeur Marc Spitzer est radiée.

16 mars 1954. Immeubles.

Clos Antagne S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 7 mai 1952, page 1189). La signature de l'administrateur Charles Trivelli, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de René Schoepf, de Enges (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, président, et André Simonin, de Rances, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau transféré avenue du Théâtre 14, chez S.A. de Dépôts et de Gestion.

16 mars 1954.

Prêts sur Gages et Mont-de-Piété de Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 16 décembre 1949, page 3279). La signature de l'administrateur Louis Charbon, décédé, est radiée. Jean Lafond, de et à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec un des autres administrateurs inscrits.

16 mars 1954. Immeubles.

Le Pavot S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 19 mars 1945, page 639). L'administrateur Marc Chapuis est actuellement domicilié à Prilly.

16 mars 1954. Produits fourragers.

J. P. Marti, à Pully, produits fourragers (FOSC. du 16 janvier 1953, page 116). La maison ayant transféré son siège à Ogens (FOSC. du 11 mars 1954, page 652), la raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

16 mars 1954. Radio, photographie.

R. Lavanchy, à Renens radio et photographie, en faillite (FOSC. du 29 octobre 1948, page 2915). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

16 mars 1954. Restaurant.

Robert Saugy, à Prilly, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Treille» (FOSC. du 28 février 1952, page 570). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

15 mars 1954. Immeubles.

S. I. Praz Riant A, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 11 septembre 1953, N° 211). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré par compensation de créances des actionnaires contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision de l'assemblée générale du 8 mars 1954.

15 mars 1954. Restaurant.

M. Decrind, à Vevey. Le chef de la maison est André-Marcel Decrind, de Grandvillard (Fribourg), à Vevey. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café Romand». Rue du Simplon 7.

Bureau d'Yverdon

15 mars 1954.

Moino Chimie S.A., à Yverdon (FOSC. du 2 décembre 1953, page 2918). Albert Delessert, fils d'Elie, de Savigny, Forel (Lavaux) et Peney-le-Jorat, à Lausanne, est nommé administrateur. Il est désigné en qualité de secrétaire en remplacement de Robert Gabriel (déjà inscrit), actuellement vice-président. La société est engagée par la signature des administrateurs signant collectivement à deux.

15 mars 1954. Hôtel.

Raymond Mauron, précédemment à Chevroux (FOSC. du 15 juin 1953, page 1453). La maison a transféré son siège à Yvonand. Le titulaire est Raymond Mauron, de Sâles (Fribourg), actuellement à Yvonand. Exploitation de l'Hôtel de la Gare.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Complément.

Le Signal S.A. immobilière, à Sion (FOSC. du 17 mars 1954, N° 63, page 705). Les membres du conseil d'administration signent collectivement à deux.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

13 mars 1954. Denrées coloniales, horlogerie.

Alexis Leuba, à Colombier, denrées coloniales et horlogerie (FOSC. du 21 juillet 1931, N° 166, page 1597). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

13 mars 1954. Nouveautés techniques, quincaillerie, horlogerie, textiles.

G. A. Weber, à Boudry, nouveautés techniques, quincaillerie, horlogerie, parfumerie, articles ménagers, textiles, etc. (FOSC. du 10 juin 1944, N° 134, page 1314). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 mars 1954. Articles de lustrerie.
Marcel Matthey, à Boudry, commerce d'articles de lustrerie électrique (FOSC. du 24 novembre 1947, N° 275, page 3473). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 mars 1954. Lait, produits laitiers.
Pierre Fragnière, à Colombier. Le chef de la maison est Pierre-Louis Fragnière, de Gumefens et Sorens (Fribourg), à Colombier (Neuchâtel). Commerce de lait et tous produits laitiers. Rue du Château 2.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 mars 1954. Produits à détacher.
André Carnal, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est André-Marcel Carnal, de et à La Chaux-de-Fonds. Commerce de produits à détacher, notamment du détergent Eclipsolin. Ronde 37.

15 mars 1954. Fournitures métalliques pour bracelets de montres, produits en plastique.
Tomex Company, Stampbach et Tomaselli, à La Chaux-de-Fonds. Charles-Herbert Stampbach, de Berne, à La Chaux-de-Fonds, et Pierre Tomaselli, d'Italie, à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1954. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication et vente de fournitures métalliques pour bracelets de montres, fabrication et vente de produits en plastique soudé à haute fréquence. Rue du Progrès 11 a.

15 mars 1954. Gravure, estampage.
W. Schlee et Co, Succ. de Schlee Frères, à La Chaux-de-Fonds, gravure et estampage, société en nom collectif (FOSC. du 14 août 1953, N° 187). La maison confère procuration individuelle à Taidine Corti née Gianola, de et à La Chaux-de-Fonds.

Bureau du Locle

13 mars 1954. Horlogerie, etc.
Zodiac S.A., au Locle, fabrication et commerce de l'horlogerie, etc. (FOSC. du 19 février 1952, N° 41, page 473). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mars 1954, la société a porté son capital de 100 000 fr. à 200 000 fr., par l'émission de 200 actions de 500 fr., nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 400 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 mars 1954. Gypserie-peinture.
C. Juillerat, à Travers. Le chef de la maison est Charles-Louis Juillerat, de Châtelat (Jura bernois), à Travers. Gypserie-peinture. Rue des Mines.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages betreffend die Bedienungsgelder im schweizerischen Beherbergungsgewerbe (Bedienungsgeldordnung)

Der Bundesrat hat am 22. Februar 1954 einen neu abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrag betreffend die Bedienungsgelder im schweizerischen Beherbergungsgewerbe (Bedienungsgeldordnung) allgemeinverbindlich erklärt. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für das ganze Gebiet der schweizerischen Eidgenossenschaft und findet auf alle Dienstverhältnisse zwischen Inhabern von Beherbergungsbetrieben mit mehr als 10 Gastbetten und ihren bedienungsgeldberechtigten Angestellten Anwendung. Sie wird am 1. April 1954 in Kraft treten und bis zum 31. Dezember 1954 gelten.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im «Bundesblatt» vom 18. März 1954 veröffentlicht worden. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden. (AA. 519)

Bern, den 19. März 1954. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Déclaration

de force obligatoire générale du contrat collectif de travail sur les taxes de service dans l'industrie hôtelière (dit «règlement sur les taxes de service»)

Par arrêté du 22 février 1954, le Conseil fédéral a donné force obligatoire générale au nouveau contrat collectif de travail sur les taxes de service dans l'industrie hôtelière (dit «règlement sur les taxes de service»). Cet arrêté, qui entrera en vigueur le 1er avril prochain et portera effet jusqu'à la fin de cette année, vaut sur tout le territoire de la Confédération. Il régit les rapports de travail entre les tenanciers d'établissements ayant plus de dix lits d'hôte et leurs employés ayant droit au produit des taxes de service.

Le nouvel arrêté est publié dans la «Feuille fédérale» du 18 mars 1954. Il en a été fait un tirage à part que l'on peut se procurer au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 19 mars 1954.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro concernente le tasse di servizio nell'industria svizzera degli alberghi (regolamento sulle tasse di servizio)

In data del 22 febbraio 1954 il Consiglio federale ha conferito il carattere obbligatorio generale ad un nuovo contratto collettivo di lavoro concernente le tasse di servizio nell'industria svizzera degli alberghi (regolamento sulle tasse di servizio). Il conferimento del carattere obbligatorio generale vale per tutto il territorio della Confederazione ed è applicabile ai rapporti di lavoro fra gli esercenti di aziende alberghiere con più di 10 posti-letto per ospiti e i loro impiegati aventi diritto alle tasse di servizio. Esso entrerà in vigore il 1° aprile 1954 e avrà effetto fino al 31 dicembre 1954.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel «Foglio federale» del 18 marzo 1954. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 19 marzo 1954.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Redi S. A., Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 C.O.

Prima pubblicazione

La società ha deciso il suo scioglimento ed ha designato come liquidatore il precedente amministratore Avv. Arrigo Caroni, Locarno.

I creditori vengono diffidati a sensi art. 742 e seguenti Codice Obbligazioni a notificare i loro crediti entro un anno da oggi. (AA. 95[4])

Locarno, 20 marzo 1954. **REDI S.A. in liquidazione:**
Avv. Dr A. Caroni (liquidatore).

Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal

Aktiven — **Schlussbilanz per 31. Dezember 1953** (nach Verteilung des Reingewinnes) — **Passiven**

		Fr.	Rp.
Kasse: Barbestände	Fr. 1 174 097.85		
Giro- und Postscheckguthaben	» 2 170 001.83	3 344 099	68
Coupons		1 770	20
Banken-Debitoren auf Sicht	Fr. 1 430 784.04		
Andere Banken-Debitoren	» 17 212.06	1 447 996	10
Wechsel		210 877	35
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	Fr. 116 926.50		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	» 9 126 296.71	9 243 223	21
(wovon gegen hyp. Deckung Fr. 7 811 923.71)			
Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	Fr. 43 060.—		
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	» 6 300 582.85	6 343 642	85
(wovon gegen hyp. Deckung Fr. 1 603 109.15)			
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 581 694	45
Hypothekaranlagen		192 097 201	50
Wertschriften		16 657 324	—
Bankgebäude		500 000	—
Sonstige Aktiven		1 986 633	98
		235 414 463	32

Die Kautionen des Gesamtinstitutes betragen: Fr. 1 086 692.05

		Fr.	Rp.
Banken-Kreditoren auf Sicht	Fr. 56 434.55		
Andere Banken-Kreditoren	» 26 507.35	82 941	90
Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	Fr. 6 403 937.36		
Kreditoren auf Zeit	» 10 522 227.75	16 926 165	11
Sparhefte		21 793 778	91
Depositen- und Einlagehefte:			
Blaue Guthabenbüchlein	Fr. 14 898 538.03		
Braune Guthabenbüchlein	» 30 959 801.11	45 858 339	14
Kassaobligationen		86 687 700	—
Obligationenanleihe		5 000 000	—
Pfandbriefdarlehen		39 300 000	—
Sonstige Passiven		2 718 233	34
Dividende		610 037	—
Aktienkapital		12 000 000	—
Reserven:			
Ordentliche Reserve	Fr. 2 500 000.—		
Spezialreserve	» 1 850 000.—		
Saldovortrag	» 87 267.92	4 437 267	92
		235 414 463	32

Die Kautionen des Gesamtinstitutes betragen: Fr. 1 086 692.05

Lasten — **Gewinn- und Verlustrechnung für 1953** — **Erträgnisse**

		Fr.	Rp.
Passivzinsen		5 831 269	25
Kommissionen		23 974	05
Unkosten:			
Bankbehörden und Personal	Fr. 613 771.90		
Geschäfts- und Bureaukosten:			
Mobiliar, Gebäudekosten, Heizung, Beleuchtung, Mieten, Bureaumaterialien, Drucksachen, übrige Verwaltungskosten und Beiträge	» 194 672.01	808 443	91
Steuern:			
Wehrsteuer, Staats- und Gemeindesteuern		192 761	25
Zuwendung an die Pensionskasse der Bank		70 000	—
Geschäftsertrag:			
pro 1953	Fr. 758 568.24		
Gewinn-Vortrag aus dem Vorjahre	» 78 699.68	837 267	92
		7 763 716	38

	Fr.	Rp.
Saldovortrag vom Vorjahre	78 699	68
Aktivzinsen	7 033 332	36
Kommissionen	153 089	54
Ertrag der Wechsel	11 319	45
Ertrag der Wertschriften	475 250	35
Ertrag der Liegenschaften	12 025	—
	7 763 716	38

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 150069. Date de dépôt: 18 novembre 1953, 20 h.
Compagnie des Aerosols S.A., avenue Mon-Loisir 11, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et installations pour traitement gazeux.

AEROJET-VENTURI RB

N° 150070. Date de dépôt: 18 novembre 1953, 20 h.
Compagnie des Aerosols S.A., avenue Mon-Loisir 11, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et installations pour traitement de courants gazeux.

ROTOJET-VENTURI RB

N° 150071. Date de dépôt: 18 novembre 1953, 20 h.
Compagnie des Aerosols S.A., avenue Mon-Loisir 11, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils et installations pour traitement gazeux.

CYCLOJET-VENTURI RB

Nr. 150072. Hinterlegungsdatum: 24. November 1953, 23 Uhr.
Dr. David Zerykier, Nahmani Street 34, **Tel Aviv** (Israel).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische Präparate in jeder Form, namentlich Präparate für die Behandlung von Krankheiten der Atmungsorgane und von Allergien.

RESPIBON

Nr. 150073. Hinterlegungsdatum: 24. November 1953, 19 Uhr.
Fiechter Maimu, via Monte Carmen 5, **Lugano** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gross-Uhren und Uhren aller Art.

Kell Aeg

N° 150074. Date de dépôt: 3 décembre 1953, 18 h.
Barnes Drill Co., Chestnut Street 814, Rockford, **Winnebago** (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Machines à aiguiser et leurs pièces détachées.

PLUGMATIC

N° 150075. Date de dépôt: 3 décembre 1953, 18 h.
Barnes Drill Co., Chestnut Street 814, Rockford, **Winnebago** (Illinois, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Pierres à aiguiser.

PLAS-T-CLAD

N° 150076. Date de dépôt: 26 janvier 1954, 18 h.
Ryff & Co. S.A. Fabrique de Tricotages Berne, Sandrainstrasse 3, **Berne** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **82669**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1954.

Essieux, accordéons, instruments de musique, harmonicas, haches, vrilles, bitter, bière, bassins, grains de corail, lits, boutons, verrous, plats en émail, ceintures en cuir, en coton, en laine, en demi-laine et en élastique, accessoires pour ceintures, boucles, rubans de ceinture en tissus, de coton, de laine, de demi-laine et d'élastiques, fil d'or véritable et artificiel, biscuits, becs de lampes, attache-boutons, balles élastiques, brocades, couvertures en laine, en coton, en demi-laine, en molleton et en rétailles de coton, seaux et baignoires en émail et en fer galvanisé et étamé, biberons, pierres pour baignoires, laque bronze, brosses à fil de cuivre, étamine, eau-de-vie, genièvre, cognac, champagne, garnitures pour semelles, ruban tressé et ruban pour jupes en coton, lin, laine, demi-lin, demi-laine, et en élastique, broches, petites tétines, petites boîtes à cigarettes, étuis à cigares, coffrets, porte-cigares et cigarettes, pipes à tabac, tabac à fumer, tabac à chiquer, sucreries, pendules, réveils, cigares, tubes de lampe, manches, cambrics, capsules, calicots rayés, étoffes casimir, en coton, en laine et demi-laine, crimps, émail, bouilloires et casseroles, porcelaines, tasses et soucoupes en terre, en émail et en fer étamé, fromage, appareils à cuire, carpettes, tapis de prière, chaînes pour chiens, chaînes de vaisseau, cheviot de laine, de coton ou de tissus en demi-laine, étoffes pour pantalons, étoffes pour redingotes, tissus peignés, vases de nuit en émail, en fer étamé, en terre et en porcelaine, tulle à moustiques, cacao et chocolat, papier à cigarettes, canevas, étoffes pour moustiquaires, étoffes pour doublure, craie, porte-manger en fer émaillé, tire-bouchons, bougies, carafes, courroies de transmission, drils en coton, en laine, en demi-laine, en lin et en demi-lin, poupées, enveloppes, coquetiers, boucles d'oreilles, hameçons, rince-bouches émaillées, en fer étamé, en porcelaine, en verre et en terre, cuillères et fourchettes, flanelle, fez, franges, frontons pour cadrans à glace, verres à boire, verrerie, colle en morceaux et colle liquide en bouteille ou en cruches, charnières, chapeaux, casquettes, clous à ferrer, épingles à cheveux, mouchoirs, crochets pour chapeaux, marteaux, serviettes de toilette, poignées, manches pour haches, jambons, agrafes et œillets, houes, tôles planes ou ondulées galvanisées, couteaux, bouilloires en fer émaillé, poignées de portes, serrures, lampes pour accrocher au mur, lampes à suspension, lampes de table, lampes lyre, lanternes, drap, crachoirs, plombs de chasse, cuir, miroirs, cadres de miroirs et cadres de tableaux, poêles à frire, pots de bord, plaques de marbre, clous de meubles, crayons pour migraine, caisses à glaces, miroirs de poche, allumettes de bengale, allumettes suédoises, feu d'artifice de bengale, lait condensé, lait stérilisé, gobelets en porcelaine, terre, verre émaillés et fer étamé, rubans à mesure, aimants, machines à coudre, et accessoires pour machines à coudre, aiguilles, tire-ongles, draperies de cheminée, réservoirs d'huile pour lampes, petits ornements, couleur détrempée et broyée avec de l'huile et couleur sèche en boîtes, en paquets, en tonneaux et en caisses, assiettes et plats en terre, porcelaine, verre et émaillés et en fer étamé, cotons imprimés, parfumeries, petits pistolets, petits plateaux pour pommes de terre, en terre, porcelaine et en fer émaillé, parapluies, ombrelles, bourses, portemonnaies, portefeuilles, porte-plumes, crayons, cartes à jouer, boîtes à poudre-de-riz, rasoirs, canifs, couteaux pour découper le pain, couteaux de boucher, couteaux de table, casseroles à riz, casseroles pour légumes et fruits, poêles à frire bruts, ratières, souricières, mètres, coffre-forts, sardines saumon, verre fin, verre à vitres, souliers, lunettes, ciseaux, sarongs tissés, sarong et kains imprimés et en battik imité, vis en fer en cuivre, clous pour pirogues, cire à cacheter, cire pour paquets, bas et chaussettes, ardoises, safran, satin, marchandises en balles en laine, en coton, en lin, en demi-laine, demi-lin et en demi-soie, châles, serre-têtes, scies, savon, seil soude, crayons d'ardoise, papier à lettres, articles de bureau, cahiers d'écolier, carnets, livres de commerce, tricots, rabots, papier de verre, toile d'émeri, tenailles, agrafes et œillets pour chaussures, pelles à charbon, pelles à sable, et pelles à ballast, fers à repasser, crochets à vis, boîtes à savon, nœuds et boucles pour souliers, flacons, amidon, chapelets, jouets, théières et cafetières en porcelaine, en terre, émaillées, étamées, en fer et en cuivre nickelé, plateaux, étoffes tricotées, malles, tondeuses, dentelles et étoffe en dentelles, mèches de lampe, tapis de table, dés, torchons, serviettes à essuyer, serviettes à thé, tamis à thé et à café, moules à poudding, carreaux, ficelles, velours, violons, limes, essence de vinaigre, vernis, vaseline, gaze pour volières, baquets en verre, whisky, pastilles vermifuges, pointes de paris, chaînes de montre, huile de lin, cuivre en feuilles et fil de cuivre, blanc de zinc, zinc en feuilles, acier, ressorts de voiture, casseroles émaillées et en fer étamé, tuiles en verre et en pierre, passementerie pour voitures, lampes à main en verre, petites soupières en porcelaine et de terre, jams, chocolat en poudre, aniline, auramin, jaune de chrome, bleu de Hollande, deutoxyde de plomb véritable et artificiel, minimum tête de mort, couleur noire, noir d'ivoire, couperose verte, blanc de céruse, rubis, bleu d'outremer, baignoires, serrures de porte, fil d'alpacca et fer-blanc, fil de fer, fil d'acier et fil pour bouteilles, tôles d'acier, acier pour ressorts, ressorts pour voitures, alun, ciment, ceresin, vieux journaux, toile cirée, toiles cirées pour tables, goudron de houille, bouchons, cadenas, serrures à boîtes, serrures à sonnerie, serrures pour caisses, peluche, coraux artificiels, broderie, tissus, papier parchemin, cigarettes, fromage, marmites et casseroles, cahiers, papier d'emballage, anneaux pour cigares, étiquettes pour boîtes à cigare, charnières pour courbures, caviar, tubes de lampe en mica, marchandises émaillées, jouets automatiques, couvertures de selle, papier brillant, protège-crayons, macaroni, vermicelle, cirage, plats et cuvettes émaillés, statuettes, plumes à écrire, encre, colliers, cravates, chemises de jour, clous de souliers, fruits à l'eau et à l'eau-de-vie, gâteau, biscuits, vitrages, étoffes à rideaux, stores roulants, rideaux, ciseaux, fil de fer barbelé, montres, huile de lin, papier buvard coloré et blanc, papier à fleurs, cols et manchettes, bonnets en laine et en demi-laine et souliers d'enfants, boucles pour harnais, attache chaussettes, jarretières, jarretelles, couvertures, coraux en verre, mousselines, saucisses, boudins, huîtres, homards, ornements pour toitures, gouttières, mouchoirs, savon noir, moutarde, eaux minérales, verrous, boutons de manchettes et boutons pour cols, pilules, voitures d'enfants, charrettes de promenade, tuyaux à gaz, nécessaires de toilette en porcelaine, en faïence et en fer émaillé, pots à lait, pots à sucre, boutons à pression, cadres pour voitures, bretelles, cuvettes à rincer, étoffes pour marche-pieds, soufre, services de table en porcelaine et en faïence, services à déjeuner, services à thé et à café, balustres en fonte, talons en caoutchouc, espagnolettes, anses pour caisses, couleurs minérales, étoffes pour robes, robes, blouses, acide sulfurique, presses à copier, manchons à incandescence pour gaz, articles pour lumière à incandescence de gaz, viande en conserve en boîtes ou d'autres manières, gouttières en fer galvanisé, amidon, torchon, étoffes voiles, amorces, gants, ratine, acide tartrique, carreaux en marbre, essence à limonade, balais, serviettes et autres linges de table, ouvrage de calfat, poix, ficelle de manille et de sisale, bracelets, chapeaux-casques, cisailles, peaux de chamois, cache-entrées, tarauds, laques, laque de copal, paniers, ouvrages tressés, produits d'agriculture, forestiers, d'horticulture et d'élevage (excepté le beurre), ainsi que ceux de la pêche et de la chasse, produits médicinaux et chirurgicaux, produits chimiques pour buts médicinaux, et hygiéniques, préparations pharmaceutiques et drogues, emplâtres, matières à pansement, produits pour la destruction des plantes et des animaux, désinfectants, préservatifs de victuailles, couvre-chefs, coiffure, ornements, nouveautés, fleurs artificielles, articles de chaussures, bas, marchandises en tricot, articles d'habillement, linge de corps et de table, literie, corsets, gants, appareils et ustensiles d'éclairage, de chauffage, de cuisine, de ventilation, réfrigérants et séchoirs, installations et appareils pour conduites d'eau, de bains et de cabinets, brosses, houppes, pinceaux, frottoirs, balais, peignes, éponges, articles de toilette, parures, éclats d'acier, produits chimiques pour l'industrie, la science et la photographie, appareils pour éteindre l'incendie, matière pour trempe et soudure, empreintes pour dentistes, plombages, produits minéraux bruts, matériaux de fermeture hermétiques et d'emballage, anticalorifiques et isoloirs, produits en asbeste, engrais, métaux bruts et partiellement ouvragés, coutellerie, outils et ustensiles, faux, faucilles, armes tranchantes et d'estoc, broches, hameçons, fers à cheval, clous à ferrer, objets en émail et étamés, articles pour la superstructure de voies ferrées, ferronnerie, serrurerie et objets forgés, serrures, ferrures, articles en fer blanc et tôles en fer blanc, ancres, chaînes, boulets en acier, ferrures pour équitation et carrosserie, armures, patins, crochets et attache-crochets, coffres-forts et cassettes, pièces façons, matériaux de construction en métal, articles en fonte, voitures et accessoires de ces voitures, dirigeables et bateaux, automobiles, vélocipèdes,

accessoires et fournitures d'automobiles et de vélocipèdes, articles de teinture, couleurs, métal en feuille, peaux, boyaux, cuirs, fourrures vernis, laques, mordants, résines, colles, cirages, matières de nettoyage et de conservation du cuir, apprêts et tannine, cirage de parquets, câbles en acier, tissus de filage, matériel pour la couverture et le remplissage de meubles, coussins et matelas, matériel pour emballer, spiritueux, eaux minérales, boissons non alcoolisées, sels de source et sels pour bains, métaux, articles en or, en argent, en nickel et en aluminium et articles fabriqués en britannia et alliages métalliques du même genre, bijouteries véritables et fausses, articles léonins, articles pour la décoration d'arbres de Noël, caoutchouc et caoutchouc artificiel et articles et marchandises techniques qui en sont fabriqués, cannes, articles de voyage, combustibles, cire, matières et articles d'éclairage, huiles et graisses industrielles, produits pour graisser, benzine, bougies, veilleuses, mèches pour lampes, marchandises et articles fabriqués en bois, or, liège, corne, baleine, écaille, ivoire, nacre, ambre, écume, celluloïd et matières analogues, objets faits au tour, sculptures, articles tressés, cadres, mannequins pour confections et coiffures, bustes, appareils et outils médicaux, sanitaires et de sauvetage, bandages, membres, yeux et râteliers artificiels, appareils, instruments et accessoires de physique, de chimie, d'optique, de géodésie, nautiques, électro-techniques, de pesage, de signaux, de contrôle et pour la photographie, instruments et accessoires, instruments de géométrie, machines, parties de machines, courroies, tuyaux, automates, ustensiles de ménage et de cuisine, outils d'écurie, de jardinage, d'horticulture et d'agriculture, meubles et miroirs, matériaux pour tapissiers et de décoration, cercueils, instruments de musique, pièces d'instruments de musique et cordes, viandes, poissons, extraits de viande, conserves, légumes, fruits, sirop de fruits, gelées, œufs, lait, fromage, huiles et graisses ménagères (à l'exception du beurre et de la margarine), café, café succédané, thé, sucre, sirops, miel, farine et hors-d'œuvres, denrées de pâte, épices, épiceries, sauces, vinaigre, moutarde, sel, cacao, chocolat, sucreries, produits de boulangerie et de confiserie, levure, poudre à cuire, aliments diététiques, malt, fourrages, glace, papier, papier carton, carton, marchandises en papier et en carton, matières premières et à demi-ouvragées pour la fabrication du papier, papier teint, produits photographiques et d'imprimerie, cartes à jouer, boucliers, assiettes et petites images, lettres, clichés, objets d'art, porcelaine, argile, verre mica et articles et marchandises qui en sont fabriqués, passementeries, corde, garnitures, dentelles, broderies, marchandises en cuir et articles de sellerie, courroies et sacs, objets d'écriture, de dessin, de peinture et de modelage, craies de billard et de tailleur, articles de bureau et de comptoir, objets d'enseignement, armes à feu, produits pour aiguiser, articles de gymnastique et de sport, matières explosives, matières d'allumage, feu d'artifice, canons, munition, pierres, pierre artificielle, matériaux de construction, ciments, chaux, gravier, plâtre, poix, asphalte, goudron, produits pour conserver le bois, articles en jonc tressé, papier asphalté, maisons transportables, cheminées, tabac, produits du tabac, papier à cigarettes, tapis, nattes, linoléum, toile cirée, couvertures et bâches, rideaux, drapeaux, tentes, toile à voiles, sacs, horloges et pièces d'horloges, tissus et textiles, à l'exception de fils de tous genres, feutre, couteaux pliants.

N° 150077. Date de dépôt: 6 février 1954, 12 h.
Laboratoires Abbott S. à r. l. Genève (Abbott Laboratories S. à r. l., Geneva), avenue Théodore-Flournoy 3, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques pour l'industrie; produits pharmaceutiques, hydrolysat de fibrine de sang de bœuf.

QUELICIN

Nr. 150078. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1954, 10 Uhr.
Eisenwarenfabrik Gamper & Co. AG., Münchwilen (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Geschweisste Beton- und Sackbinder aus Draht.

rapido

Nr. 150079. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **83032**, von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1954 an.

Gewebe.

REINITA

Nr. 150080. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **83218**, von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1954 an.

Gewebe.

DECOROSA

Nr. 150081. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **83219**, von der früheren Firma J.G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1954 an.

Gewebe.

VELOSA

Nr. 150082. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **83393**, von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1954 an.

Gewebe.

PUNTOSA

Nr. 150083. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **83526**, von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1954 an.

Gewebe.

MODANOVA

Nr. 150084. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **83688**, von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1954 an.

Gewebe.

NELOVOG

Nr. 150085. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **83940**, von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1954 an.

Gewebe.

NELOMODA

Nr. 150086. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1954, 18 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **83941**, von der früheren Firma J. G. Nef & Co., Herisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1954 an.

Gewebe.

NELOREINA

Nr. 150087. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1954, 6 Uhr.
Plüss-Staufer AG., Oftringen (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82339**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1954 an.

Kitte jeder Art, insbesondere Industriekitte.

CALDORA

Nr. 150088. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1954, 6 Uhr.
Plüss-Staufer AG., Oftringen (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82340**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1954 an.

Kitte jeder Art, insbesondere Industriekitte.

OFTRYA

Nr. 150089. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1954, 20 Uhr.
Plüss-Staufer AG., Oftringen (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82341**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1954 an.

Kitte jeder Art, insbesondere Industriekitte.

RESISTA

Nr. 150090. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1954, 6 Uhr.
Plüss-Staufer AG., Oftringen (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **82342**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1954 an.

Kitte jeder Art, insbesondere Industriekitte.

MONTA

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Griechenland — Aenderungen im Zolltarif

Die griechische Regierung hat auf den 3. März 1954 für gewisse Waren neue Zollpositionen geschaffen, beziehungsweise die Zollansätze geändert. Sie betreffen die folgenden Produkte, die für den schweizerischen Export von etwelchem Interesse sind:

a) **Neue Zollpositionen** *
zerlegbare Baracken aus Aluminium
elektrische Wasser- und Luftfilter
Photokopieapparate
Glasröhren für Neonlampen
Kartonbüchsen für griechische Ausfuhrprodukte

b) **Erhöhung des Zollansatzes** *
Anis-Essenzen
Aluminium in Barren usw.
Gegenstände aus Aluminium
elektrische Gebrauchsgegenstände (wie Oefen, Ventilatoren)
Isolatoren aus Porzellan

c) **Umstellung vom Gewichtszoll auf Wertzoll**
Anilinfarben auf Schwefelbasis werden nunmehr nach dem Wertzoll taxiert. Der Ansatz beträgt 24%, wodurch die Zollabgaben für Farben bis zum Preis von ca. $ 8.— pro kg niedriger geworden sind.

* Genaue Angaben über die Höhe der Ansätze liegen noch nicht vor.

65. 19. 3. 54.

Grèce — Modifications du tarif douanier

En date du 3 mars 1954, le gouvernement grec a créé quelques nouvelles rubriques et modifié le droit d'un certain nombre de positions existantes. Ces mesures concernent les produits suivants, susceptibles d'intéresser l'exportation suisse:

a) **Nouvelles rubriques douanières** *
Baraques démontables en aluminium
Appareils électriques pour le filtrage des eaux et de l'air
Appareils pour photocopier
Tubes en verre pour lampes néon
Boîtes en carton pour produits d'exportation grecs

b) **Relèvement du droit de douane** *
Essences d'anis
Aluminium en barres, etc.
Objets en aluminium
Appareils électriques (radiateurs, ventilateurs)
Isolateurs en porcelaine

c) **Substitution du droit ad valorem au droit spécifique**
Les couleurs d'aniline à base de soufre seront désormais passibles du droit ad valorem. Le taux est de 24%, ce qui équivaut à une diminution des droits de douane pour les couleurs d'un prix d'environ 8 dollars par kilo au maximum.

* On ne possède pas encore d'indications précises sur le montant des droits.

65. 19. 3. 54.

Grossbritannien
Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss «Notice to Importers No. 631» vom 4. März 1954 wurden einige Textänderungen in der «Open General Licence» vorgenommen. Die im SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954 veröffentliche Liste ist daher wie folgt zu ergänzen:

Grande-Bretagne
Libération à l'importation

Selon la «Notice to Importers No. 631» du 4 mars 1954, le texte de l'«Open General Licence» a été quelque peu modifié. La liste publiée dans la FOSC. N° 46 du 25 février 1954 doit dès lors être complétée comme suit:

SCHEDULE III

Group 6. Textiles, Yarns, etc. not including Toys

Yarns and Manufactures (other than Apparel)

For the item: — «Carpets, carpeting, floor rugs, floor mats and matting»
substitute the item: — Carpets, carpeting and floor rugs
and the item: — Mats and matting.

Group 13. Metal Manufactures and Semi-Manufactures, not including Toys

For the item: — «Containers of non-precious metal, whether or not coated, enamelled, galvanised or plated»
substitute the item: — Containers of non-precious metal, whether or not coated, enamelled, galvanised or plated, but not including lipstick cases.

65. 19. 3. 54.

Imposta federale sulla cifra d'affari

Quarta edizione dell'opuscolo, aggiornata a tutto il 1° marzo 1954

È apparso di questi giorni un opuscolo comprendente la raccolta di tutti i testi legislativi attualmente in vigore per quanto riguarda l'imposta federale sulla cifra d'affari. L'opuscolo in questione, accuratamente stampato, è stato compilato in stretta collaborazione con la Sezione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'amministrazione federale delle contribuzioni, di guisa ch'esso è perfettamente a punto. Il prezzo è di 1 fr. 50 per esemplare. Si prega d'effettuare in anticipo il versamento sul nostro conto chèques postali III 520, specificando l'ordinazione a tergo della cedola di versamento a noi destinata o della cedola di girata. Allo scopo d'evitare il prodursi di malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

RASCHER MOTORSCHIFFS-VERKEHR — ZUVERLÄSSIG
AGENTUREN AM GANZEN RHEIN

IHRE RHEINTRANSPORTE DURCH
SA NAVI-FER AG
BASEL

UEBERSEEVERKEHR VIA ANTWERPEN, ROTTERDAM AMSTERDAM, GENUA
FILIALE IN MAILAND

Er ist da

Der Kleinvervielfältiger
(Schablonen-Stempel)
für Maschinen- und Handschrift, 6 Farben, 3 Kleinformate, rasch und billig, bis 1000 Aufdrücke.

Unentbehrlich für alle Bureaux, Läden, Amtsstellen, Lehrer, Vereine.
Unentbehrlich für kurze Mitteilungen, Wechselreklame, Aenderungen in letzter Minute, Speisekarten, Sackbeschriftung usw.
Der Kleinvervielfältiger für Normal- oder Schrägdrucke auf lose Blätter, Cartons, Pakete, in Bestellblöcke usw.
Ein Qualitätserzeugnis für jedermann, erhältlich in Fachgeschäften oder von der
HANS SACHS AG., Gerbergasse 30, Basel 1

Wegen Systemwechsels zu verkaufen sechs zum Teil gut erhaltene halbautomatische

Buchungsmaschinen

Marke Underwood Elliott-Fisher

mit 4, bzw. 6 Zählwerken zu äusserst vorteilhaftem Preis.

Anfragen unter Chiffre F 7921 Z an Publicitas Zürich 1.

Dozière S.A., Delémont

11e assemblée générale ordinaire

Les actionnaires de Dozière S.A. sont convoqués à l'assemblée générale annuelle, mercredi 31 mars 1954, à 10 heures, au siège de la société à Delémont.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dixième assemblée générale ordinaire.
2° Rapport de gestion de l'exercice 1952/1953.
3° Rapport du commissaire-vérificateur.
4° Approbation des comptes de l'exercice 1952/1953.
5° Présentation du budjet 1953/1954.
6° Augmentation du capital-actions.
7° Nominations statutaires.
8° Divers.

Messieurs les actionnaires peuvent, après dépôt de leurs actions au siège de la société, prendre connaissance du rapport de gestion, des comptes et rapport de revision, déposés dès le 20 mars 1954, au siège de la société.

Delémont, le 19 mars 1954. **Le conseil d'administration.**

SAPEDA Société Anonyme, Delémont

19e assemblée générale ordinaire

Les actionnaires de la Sapeda S.A. sont convoqués à l'assemblée générale annuelle, mercredi 31 mars 1954, à 11 heures, au siège de la société à Delémont.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dix-huitième assemblée générale ordinaire.
2° Rapport de gestion de l'exercice 1952/1953.
3° Rapport du commissaire-vérificateur.
4° Approbation des comptes de l'exercice 1952/1953.
5° Présentation du budget 1953/1954.
6° Nominations statutaires.
7° Divers.

Messieurs les actionnaires peuvent, après dépôt de leurs actions au siège de la société, prendre connaissance du rapport de gestion, des comptes et rapport de revision, déposés dès le 20 mars 1954, au siège de la société.

Delémont, le 19 mars 1954. **Le conseil d'administration.**

Underwood de Luxe

Ob Brief oder Rechnung, ob Manuskript oder Tabelle, ob Vers oder Prosa, ob Halbkarton oder Luftpostpapier: Die UNDERWOOD schreibt stets sauber, klar und leserlich und befriedigt Schreiber und Empfänger. Befriedigung über die geleistete Arbeit aber krönt den Alltag.

Die Schönheit der Schrift ist eines der Geheimnisse, dem die UNDERWOOD ihren Erfolg verdankt; sie ist die in der Schweiz am meisten verkaufte amerikanische Schreibmaschine.

Underwood begehrt und bewährt!

Generalvertreter für die Schweiz:

Cäsar Muggli Zürich 1

Lintheschergasse 15 Tel. (051) 25 10 62

Foto Copie u. Druck

Komplizierte Zeichnungen und Pläne, die sich nicht lichtpausen lassen, liefern Fotokopie und Fotodruck innerhalb kürzester Zeit und äusserst billig. Eine Fotokopie 21 x 30 cm kostet Fr. 1.20. 50 Fotodrucke kosten Fr. 21.20, 100 Fotodrucke kosten Fr. 25.70.

Wir fotokopieren innert 5 Minuten. Sie sind dabei und können darauf warten.

Hausmann

Zürich, Bahnhofstr. 91
St. Gallen, Marktgasse 13

Günstig zu verkaufen

NATIONAL-Buchungsmaschinen

4 und 8 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum. Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.

Anfragen an REBUMA-SUTER Zürich Uetlibergstraße 350 Tel. 33 86 36

Precisa

das bevorzugte Schweizer-Produkt

ERNST JOST AG
Zürich Stihlstr. 1 Tel. 27 23 12

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Inserieren bringt Erfolg

Die Spezialisten im Brasilienverkehr

SPEDITIONS-AG., BASEL 13

als Generalagenten für die Schweiz des

LLOYD BRASILEIRO

Patrimonio Nacional **RIO DE JANEIRO**

La « Outward Continental Brazil/River Plate Freight Conference »

attire l'attention de MM. les chargeurs sur les départs fréquents et réguliers mis à leur disposition à destination du

Brésil, Uruguay et République Argentine

Prochains départs (sauf imprévus):

de Hambourg:

s/s »Rio Guaiguay«	22 mars	m/v »Alain L.D.«	7 avril
m/v »Santa Ines«	26 mars	s/s »Loide Bolivia«	9 avril
s/s »Bintang«	27 mars	m/v »Westland«	10 avril
m/v »Gaasterland«	27 mars	m/v »Aldabi«	10 avril
s/s »Aludra«	27 mars	m/v »Louis Lumière«	12 avril
m/v »Laennec«	27 mars	m/v »Babitonga«	13 avril
s/s »Loide Venezuela«	30 mars	m/v »Alphard«	17 avril
m/v »St. Essylt«	30 mars	s/s »Salland«	17 avril
m/v »Albirco«	3 avril	m/v »St. Thomas«	21 avril
s/s »Delius«	6 avril	m/v »Jean L.D.«	21 avril
m/v »Santa Ursula«	7 avril		

de Brême:

s/s »Aludra«	22 mars	m/v »Aldabi«	5 avril
s/s »Rio Guaiguay«	25 mars	m/v »Santa Ursula«	9 avril
m/v »Albirco«	29 mars	s/s »Loide Bolivia«	12 avril
m/v »Santa Ines«	29 mars	m/v »Alphard«	12 avril
m/v »St. Essylt«	31 mars	m/v »Babitonga«	17 avril
s/s »Loide Venezuela«	2 avril	m/v »Tara«	19 avril

d'Amsterdam:

s/s »Arriero«	22 mars	m/v »Santa Ines«	1 avril
s/s »Waterland«	24 mars	s/s »Artillero«	9 avril
s/s »Bintang«	31 mars	m/v »Santa Ursula«	12 avril
m/v »Gaasterland«	31 mars	m/v »Westland«	14 avril

de Rotterdam:

m/v »Rio Beigrano«	22 mars	m/v »Albirco«	8 avril
m/v »Alkaid«	25 mars	s/s »Loide Bolivia«	15 avril
m/v »Aludra«	1 avril	m/v »Aldabi«	16 avril
s/s »Loide Venezuela«	5 avril	m/v »Alphard«	22 avril
s/s »Rio Guaiguay«	5 avril		

d'Anvers:

s/s »Loide Cuba«	23 mars	m/v »Alain L.D.«	10 avril
m/v »Alkaid«	23 mars	s/s »Delius«	10 avril
m/v »Pilcomayo«	23 mars	m/v »Louis Lumière«	10 avril
m/v »Maashaven«	26 mars	m/v »Mariscal Lopez«	13 avril
m/v »St. Essylt«	27 mars	m/v »Aldabi«	13 avril
m/v »Charlbury«	29 mars	s/s »Capitaine Paret«	15 avril
s/s »Aludra«	30 mars	m/v »Santa Ursula«	15 avril
m/v »Mirfak N«	30 mars	s/s »Chinon«	15 avril
s/s »Rio Gualeguay«	2 avril	s/s »Loide Bolivia«	17 avril
m/v »Santa Ines«	3 avril	m/v »Rio Parana«	20 avril
m/v »Albirco«	6 avril	m/v »Babitonga«	20 avril
s/s »Loide Venezuela«	7 avril	m/v »Anvers«	20 avril
		m/v »Alphard«	20 avril

Des départs sont également assurés des ports français:

Le Havre, Bordeaux, Marseille

pour les mêmes destinations.

Papierfabrik Perlen

Die Aktionäre werden hiermit zur diesjährigen

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 30. März 1954, 11.30 Uhr, im »Grand Hotel National«, Luzern, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31. März 1953.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1953.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren können vom 19. März 1954 an gegen Ausweis über den Aktienbesitz auf dem Bureau in Perlen eingesehen werden. Der gedruckte Jahresbericht ist bei der Geschäftsleitung in Perlen erhältlich.

Die Stimmrechtsausweise (Eintrittskarten) für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Besitzausweis mit Nummernangabe bis Freitag, den 26. März 1954, im Bureau der Gesellschaft oder bei folgenden Banken und deren Niederlassungen bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt in Luzern, Luzerner Kantonalbank, Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich, Schweizerische Volksbank in Luzern und Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich.

Perlen, den 16. März 1954. Der Verwaltungsrat.

Zu kaufen gesucht gebrauchter

Kassaschrank

feuersicher, zur Verwendung als Dokumenten-Tresor, evtl. diebessicher. Innenmass mindestens 38×38×50 cm.

Offerten unt. Chiff. S 61869 G an Publicitas St. Gallen.

INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Günstig abzugeben

1 Madas-Rechenmaschine

mit 2 Zählwerken

Auskunft erteilt Bahnpostfach 2368, Zürich.

Oeffentliches Inventar

(Art. 580 u. ff. ZGB und §§ 113 u. ff. EG/ZGB)

Ueber den Nachlass des am 3. Februar 1954 verstorbenen

Gabriel Brunner-Bleuler

Bäcker- und Konditormeister, geboren am 22. November 1904, von Uster (Zürich), wohnhaft gewesen in Luchsingen, ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus das öffentliche Inventar bewilligt worden. Mit der Durchführung wurde das Waisenamt Eschentagwen beauftragt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger und -schuldner werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert: 3. Februar 1954) bis spätestens den 10. April 1954 beim waisenamtlich bestimmten Sachverwalter, Gemeindepräsident Mathias Elmer, Prokurist, Luchsingen, schriftlich anzumelden.

Forderungen und Schulden, die aus öffentlichen Büchern oder aus den Papieren des Erblassers ersichtlich sind, werden von Amtes wegen in das Inventar aufgenommen. Die Anmeldepflicht fällt deswegen nicht dahin. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Leuggelbach, 24. Februar 1954.

Namens des Waisenamtes Eschentagwen:
Der Präsident: Fritz Speich.
Der Aktuar: E. Kundert.

Zu verkaufen

Lagerhaus

in Sitten, sehr solide Konstruktion (Eisenbeton). Nähe Bahnhof, mit Geleiseanschluss, Warenaufzug, Zufahrtsmöglichkeiten im Parterre und im 2. Stock auf der Dixence-Strasse. Sehr günstige Gelegenheit. Interessenten wenden sich an die Firma

Pfefferlé & Cie., Eisenhandlung, Sion
Tel. (027) 2.10.21

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Wegen Umzugs günstig zu verkaufen

Kassenschrank

Innenmass 48×69×150. Garantiert feuerfest, sturz- und diebessicher.

Interessenten wenden sich an Postfach Olten 155. Tel. (062) 5 35 76.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

260075 Verfahren zur Herstellung von Präparaten zur Erleichterung der Verteilung von für die normale Funktion des Körpers notwendigen Hilfsstoffen in Nahrungsmitteln.
266653 Bogenzuführvorrichtung.
262614 Procédé pour durcir par nitruration des alliages ferreux à haute teneur en chrome.
270483 Giunto per collegare fra loro due tubi o due aste in costruzioni metalliche provvisorie, in particolare ponteggi.
262785 Macchina automatica per la fabbricazione di paste alimentari.
266938 Kriechfeste Legierung.
225288 Train d'atterrissage escamotable pour avions.
273067 Maschine zur Herstellung von Reissverschlussgliedern und zum Befestigen derselben auf Tragbändern.
273531 Dispositif pour brûler du combustible liquide.
266419 Eisen-Nickel-Chrom-Legierung.
267195 Gasturbinenanlage.
273505 Gasturbinenaggregat.

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs der Patente, bzw. Abgabe der Lizenz. Für die Patente Nrn. 260075, 266653, 266938, 273067, 266419, 267195, 273505 kommt nur die Abgabe der Lizenz in Frage.

Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an

E. BLUM & Co.
Patentanwälte
Bahnhofstr. 31 ZÜRICH Orell-Füssli-Hof

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Mittwoch, den 31. März 1954, 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, avenue Benjamin-Constant 3, in Lausanne

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1953 des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1953 und über die Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
5. Statutarische Wahlen.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können von heute an bis zum 26. März inklusive bei der Generaldirektion, avenue Benjamin-Constant 3, in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden (Art. 13 der Statuten).

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 20. März bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Lausanne, den 16. März 1954. Der Verwaltungsrat.

PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire pour le mercredi 31 mars 1954, à 14 heures 30, au siège social, avenue Benjamin-Constant 3, à Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1953.
2° Rapport de l'organe de contrôle.
3° Votation sur les résultats de l'exercice 1953 et sur la décharge à donner au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
4° Répartition du bénéfice net et fixation du dividende.
5° Nominations statutaires.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire, ainsi que du nombre de titres qu'il possède, le 26 mars au plus tard, à la Direction générale, avenue Benjamin-Constant 3, à Lausanne, où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront déposés à la Direction générale, ainsi qu'au siège des succursales dès le 20 mars.

Lausanne, le 16 mars 1954. Le conseil d'administration.

Crédit Foncier Vaudois

Les porteurs d'obligations de l'emprunt

3½%, Série XII, de 1948, de Fr. 25 000 000

sont informés que le Crédit Foncier Vaudois, faisant usage de la faculté qu'il s'est réservée lors de la conclusion de l'emprunt, dénonce la totalité des titres au remboursement pour l'échéance du

1er juillet 1954

date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement s'effectuera au siège central, à Lausanne et chez les agents dans le canton, ainsi qu'aux domiciles de paiements institués, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

Les détenteurs de ces obligations auront la faculté d'en demander la conversion, conformément aux conditions qui seront annoncées ultérieurement.

Lausanne, le 12 mars 1954.

CREDIT FONCIER VAUDOIS
Le directeur: E. Cerez.

Ursina AG., Konolfingen

Die Aktionäre werden zu der **Freitag, den 2. April 1954, 15 Uhr, im Wohlfahrtshaus der Berneralpen Milchgesellschaft in Konolfingen** stattfindenden

62. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1953. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Zuwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1954.

Der Jahresbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. März zur Einsicht der Aktionäre auf:

in Konolfingen:	am Sitze der Gesellschaft,
in Bern:	bei der Schweiz. Kreditanstalt,
in Bern:	bei der Kantonalbank von Bern,
in Bern:	bei der Schweiz. Volksbank,
in Bern:	bei den Herren von Ernst & Co.,
in Bern:	bei den Herren Armand von Ernst & Co.,
in Zürich:	bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.,
in Luzern:	bei der Luzerner Kantonalbank,
in Genf:	bei den Herren Pictet & Cie.,
in Genf:	bei den Herren Lombard, Odier & Cie.

Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Besitz der Titel an den oben erwähnten Stellen vom 22. März bis 1. April verabfolgt.

Konolfingen, den 15. März 1954. Der Verwaltungsrat.

Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 30 mars 1954, dans l'immeuble de la société, rue St-Antoine 7, à Vevey, à 16 heures.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil.
2° Rapport du vérificateur des comptes.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Election d'un contrôleur et d'un suppléant.

Les comptes de profits et pertes et le bilan, ainsi que le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société et aux succursales de Vevey et Genève.

Les cartes d'admission à l'assemblée, sur justification de la qualité d'actionnaire, sont délivrées au bureau de la direction à Vevey, jusqu'au 29 mars.

Le conseil d'administration.

Radio-Genossenschaft in Zürich

Einladung zur XXX. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 3. April 1954, 16.30 Uhr, im Studiogebäude, Brunnenhofstrasse 20—22, Zürich 6.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. März 1953.
2. Abnahme des Jahresberichts, Programmfragen.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über die Verzinsung der Anteilscheine.
5. Entgegennahme des Budgets für 1954.
6. Wahlen: a) des Vorstandes; b) der Kontrollstelle.
7. Anpassung der Statuten der R.G.Z. an Konzession und Statuten der S.R.G.
8. Allfälliges.

Im Anschluss an die Geschäfte der Generalversammlung spricht Herr **Ed. Haas**, Leiter des Fernseh-Versuchsdienstes, über das Thema:

«Schweizerisches Fernsehen, heute und morgen»

Zürich, den 19. März 1954. Radio-Genossenschaft in Zürich: Der Vorstand.

Danksagung

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme und für die wunderbaren Blumenspenden anlässlich des Hinschiedes unseres verehrten Verwaltungsratspräsidenten,

Herrn Direktor

Paul Hegnauer

danken wir herzlich.

Zürich, den 18. März 1954.

Direktion und Personal der RUF-BUCHHALTUNG AG.

La Monneresse S.A., Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 1er avril 1954, à 15 heures, à l'étude Michel & Felli, notaires, à Vevey.

ORDRE DU JOUR:

1° Examen des comptes sociaux.
2° Décision sur les comptes sociaux.
3° Décision sur le principe d'une réduction du capital actions.

Vevey, le 15 mars 1954. Le conseil d'administration.

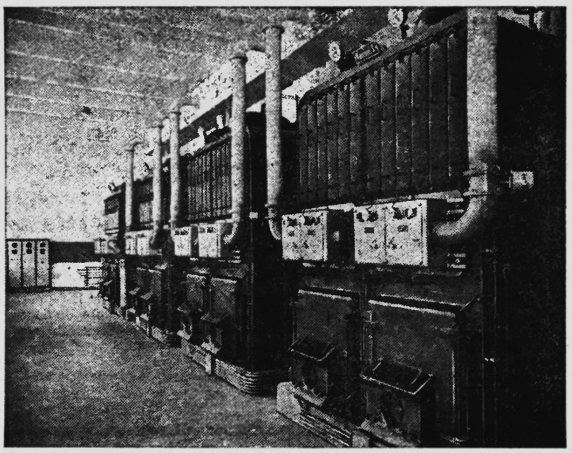
Société immobilière Rue du Môle 3, à Genève

Le dividende de l'exercice 1953 est payable dès le 1er avril 1954, net des impôts fédéraux (30%) en 5 fr. 60 contre remise du coupon N° 8, chez Monsieur Th. Jacobi, régisseur, rue Petitot 4, à Genève.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Wir modernisieren Ihren Betrieb!

ŒRTLI - QUIET MAY



Großheizwerk mit 8 OERTLI-Zwillingsbrennern
an vier SULZER-Taschenkesseln

Oelfeuerungen für Hausbrand, Industrie und Gewerbe

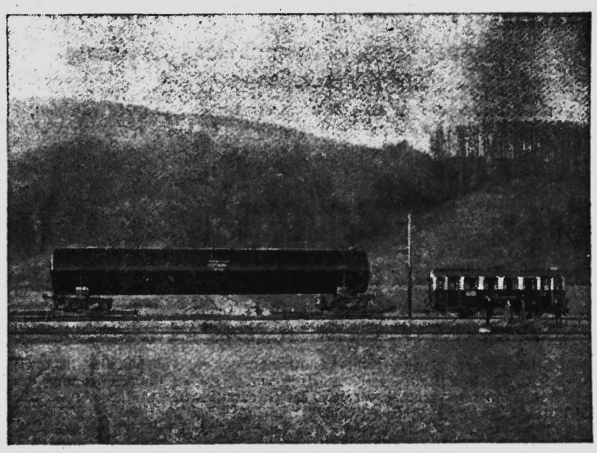
Ueber 11000 Anlagen zur vollen Zufriedenheit unserer Kunden im Betrieb

17 eigene Service-Stellen in der ganzen Schweiz

ŒRTLI

ING. W. ŒRTLI AG ZÜRICH

Beustweg 12 — Tel. 341011/14



Behälter
Druckkessel
Stahl- und Leichtmetallkonstruktionen

Stollenausbauten
Druck- und Ventilationsrohre
Betonieranlagen

STAHLSCHWEISSWERK WARTMANN AG.
OBERBIPP

Brennstoff sparen ... richtig heizen

Equitherm

HEIZUNGS-REGULIERUNG

Die automatische Equitherm-Regulierung gewährleistet auch bei stark veränderlichen Witterungsverhältnissen stets gleichbleibende Raumtemperatur unter rationellster Ausnützung der Brennstoffe.

Sie eignet sich für Zentralheizungen (auch Deckenheizungen) in Miethäusern, Schulhäusern, Theatern, Kinos, Spitälern usw., als auch in großen gewerblichen und industriellen Gebäuden.

Für OELFEUERUNGEN liefern wir sämtliche Schalt- und Steuerapparate zur Ueberwachung der Anlage.

Verlangen Sie bitte Prospekt sowie Referenzen über ausgeführte Anlagen.

FR. SAUTER AG., BASEL
FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE

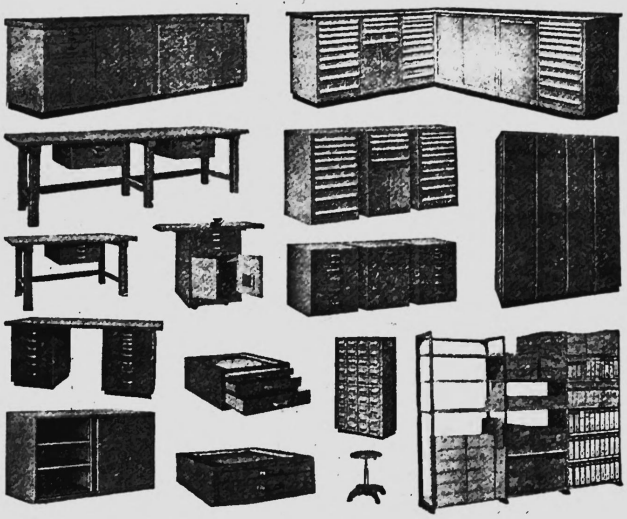
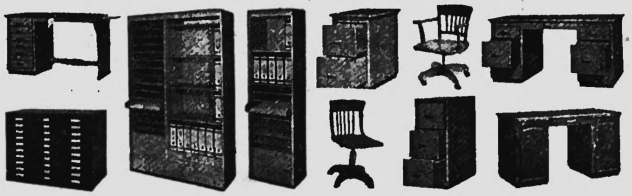
SAUTER

TRIPPEL

BETRIEBSEINRICHTUNGEN

J. P. TRIPPEL, Fabrik für Betriebseinrichtungen, Amriswil, Tel. (071) 6 76 23

Werkstattmöbel:



Büromöbel: